

## INGEZONDEN

*Ter bevordering van spoedige plaatsing van de stukken, behoudt de Redactie zich het recht voor, deze zo nodig te bekorten*



### DE DIFFERENTIËLE DIAGNOSTIEK VAN RUIMTE-BEPERKENDE PROCESSEN IN HET WERVELKANAAL

In zijn wederwoord <sup>1)</sup> schrijft collega VAN DER ZWAN: „De operatieve verwijdering van de hernia en het snelle herstel daarna *bewezen*, dat de acute symptomen (pijn, *zware* parese, sensibiliteitsstoornissen) door die hernia werden veroorzaakt” (curs. van mij, F. A. V.).

Tot mijn spijt en ten tweede male maakt collega VAN DER ZWAN zich hiermede los van de normen der neurologie. Het *verwijderen* van een lumbale hernia, welke zich heeft ontwikkeld ter hoogte van het spatium intervertebrale L.5-S.1 kan en mag nimmer in een therapeutisch verband worden gebracht met het *verdwijnen* van sensibiliteitsstoornissen, welke links tot het niveau van *de navel*, rechts tot aan *de lies* waren opgestegen.

Het zelfde geldt voor de zware pareseverschijnselen in beide benen, welke in heup, knie en enkelgewricht bestonden.

Het acute neurologische syndroom (met spontane en plotselinge intermissies) van de 3e patiënte, gedemonstreerd in de klinische les van collega VAN DER ZWAN kan in geen rechtstreeks verband worden gebracht met de toevallige myelographische vondst, welke wees op een hernia nucleï pulposi (nog niet geperforeerd) ter hoogte van L.5-S.1. Het post en propter moeten bij de beoordeling van een postoperatief beloop gescheiden blijven. Het moderne niveau van de neurochirurgie, in het bijzonder van de zo veelvuldig toegepaste operaties voor een hernia nucleï pulposi heeft een neurologische basis zeer nodig.

Groningen, 17 September 1951

F. A. VERBEEK

Het woord „bewezen” kon inderdaad beter niet worden gebruikt. Het is altijd moeilijk, zo niet onmogelijk, in de geneeskunde iets te bewijzen. Het is dan ook misschien beter om dit woord te vervangen door „maakten het in hoge mate waarschijnlijk”.

Overigens ontwikkelt collega VERBEEK thans geen nieuwe denkbeelden en verwijs ik voor antwoord naar mijn eerste commentaar.

Groningen, 29 September 1951

A. VAN DER ZWAN

(Discussie gesloten. REDACTIE).

## BERICHTEN



### BUITENLAND

ENGELAND. — WAARDELOZE PRAEPARATEN VAN LEVERTRAAN. De „city-analyst” van Birmingham heeft rapport uitgebracht over in de apotheken verkrijgbare praeparaten van levertraan. Van 90 monsters bevatten 42 pCt minder vitamine A dan het etiket aangaf. Een der afgekeurde monsters dateerde van 1934; de andere waren alle meer dan 3 jaar oud (*Lancet*, 8 Sept. 1951, bl. 437).

FRANKRIJK. — ERGOTISME. *Anglorum fames, Gallorum ignis, Normannorum lepra* is een middeleews zeggen, er op duidend, dat Engeland berucht was om zijn hongersnoden, Frankrijk om zijn epidemieën van ergotisme, Noorwegen om zijn haarden van lepra. Zoals de dagbladpers reeds berichtte is men onlangs aan Frankrijks slechte reputatie herinnerd. In Augustus openbaarde zich te Pont St Esprit, in de nabijheid van Avignon, plotseling een zeer groot aantal gevallen van de „mal des ardents”. De meeste zieken hadden 15 Augustus brood, gebakken met clandestien verhandeld meel, gegeten en werden twee dagen later ziek.

<sup>1)</sup> N. T. v. G., 95, 2726, 1951.